

Рецензия
на статью Цыпиной И.М.
**Псевдогнездо в словообразовательном гнезде
лексико-семантического поля «дипломатия
и внешняя политика»**

Рецензент Добросклонская Т.Г.

Журнал
«Язык. Словесность. Культура»
№ 1, 2012

<http://publishing-vak.ru/archive-2012/philology-1.htm>



ANALITIKA RODIS publishing house
Noginsk, Moscow region

РЕЦЕНЗИЯ

научного руководителя Добросклонской Т.Г. на статью «Псевдогнездо в словообразовательном гнезде лексико-семантического поля «дипломатия и внешняя политика»» аспиранта кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета имени Ломоносова Цыпиной Ирины Михайловны

Статья И.М. Цыпиной посвящена изучению явления псевдогнезда в словообразовательном гнезде лексико-семантического поля «дипломатия и внешняя политика» английского языка. Необходимо отметить, что практическое использование той или иной терминологии приводит к обмену терминами. Диффузия терминов из одной области в другую происходит постоянно. Это, в свою очередь, приводит к размытию четких терминов. Соответственно, псевдо-вершинообразующие термины описывают ситуации, несколько отличные от ситуаций, когда используется ключевой термин.

Актуальность работы И.М. Цыпиной не вызывает сомнения. В статье автор последовательно анализирует и четко классифицирует явление псевдо-гнезда, дополняя свои выводы практическим материалом. В частности, автором произведен сопоставительный анализ частотности использования терминов *diplomacy* и *diplomats, foreign policy* и *foreign politics*.

Статья выполнена на высоком научном уровне. Структура статьи последовательно отражает логику исследования. Научная новизна рецензируемой статьи заключается в том, что в ней выявлены и сопоставлены ключевые термины и псевдо-ключевые термины лексико-семантического поля «дипломатия и внешняя политика» в английском языке с частичным сопоставлением с русским языком, на основе этого сопоставления выявлены общие псевдо-гнезда одноименных полей.

Рецензируемая работа вносит вклад в теоретическую сторону разработанности вопроса, так как использование нескольких специальных лексических единиц для именованья одного понятия может привести к недопониманию, что стоит избегать в коммуникации между представителями интересов разных государств. Работа также будет полезна в практической работе политтехнологов, лингвистов, работников сферы связей с общественностью, журналистов, переводчиков и специалистов дипломатического корпуса.

Научная статья И.М. Цыпиной «Псевдогнездо в словообразовательном гнезде лексико-семантического поля «дипломатия и внешняя политика»» соответствует всем требованиям, предъявляемым к публикациям в научных журналах, в том числе требованиям ВАК, предъявляемым к научным публикациям.

Статья рекомендована к публикации в научном журнале, в том числе в издании, включенном в Перечень ВАК.

Преподаватель кафедры
лингвистики и межкультурной коммуникации,
факультета иностранных языков и регионоведения
МГУ имени М.В. Ломоносова,
Доктор филологических наук,
Профессор,
М.П.


/Добросклонская Т.Г./
30 января 2012 года
Подпись
заверяю